32001E0555

ACȚIUNEA COMUNĂ A CONSILIULUI din 20 iulie 2001 privind înființarea Centrului Satelitar al Uniunii Europene

(2001/555/PESC)

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind Uniunea Europeană și, în special, articolul 14 al acestuia,

întrucât:

(1) La 10 noiembrie 2000, Consiliul și-a exprimat acordul de principiu privind înființarea Centrului Satelitar în cadrul Uniunii Europene, care să încorporeze caracteristicile relevante ale structurilor existente în cadrul Uniunii Europei Occidentale.

(2) Înființarea Centrului Satelitar al Uniunii Europene este indispensabilă pentru consolidarea funcțiilor de alertă rapidă și de monitorizare a crizelor în cadrul politicii externe și de securitate comună (PESC) și, în special, în cadrul politicii europene de securitate și apărare (PESA).

(3) Statutul și structura centrului ar trebui să îi permită să răspundă cerințelor Uniunii Europene și ale statelor membre și să se achite de funcțiile pe care le deține în strânsă colaborare cu instituțiile comunitare, în special cu Centrul Comun de Cercetare al Comisiei, precum și cu instituțiile naționale și internaționale. Este necesar să se asigure coerența cu strategia europeană privind spațiul aprobată de Consiliu la 16 noiembrie 2000.

(4) Centrul Satelitar al Uniunii Europene ar trebui să aibă personalitate juridică, menținând în același timp legături strânse cu Consiliul și ținând seama în mod corespunzător de responsabilitățile politice generale ale Uniunii Europene și ale instituțiilor acesteia.

(5) În conformitate cu articolul 6 din Protocolul privind poziția Danemarcei, anexat la Tratatul privind Uniunea Europeană și la Tratatul de instituire a Comunității Europene, Danemarca nu participă la elaborarea și la punerea în aplicare a deciziilor și acțiunilor Uniunii Europene care au implicații în domeniul apărării. Cu toate acestea, această dispoziție nu exclude participarea Danemarcei la activitățile civile ale acestui centru din moment ce această țară își manifestă dorința de a contribui la cheltuielile care nu au implicații în domeniul apărării,

ADOPTĂ PREZENTA ACȚIUNE COMUNĂ:

Articolul 1

Înființarea

(1) Se înființează Centrul Satelitar al Uniunii Europene (CSUE), denumit în continuare „centrul”. Acesta este operațional de la 1 ianuarie 2002.

(2) Sediul centrului se stabilește la Torrejón de Ardoz, Spania.

(3) În etapa inițială, infrastructurile centrului vor fi asigurate de UEO.

Articolul 2

Misiunea

(1) Centrul susține procesul de luare de decizii al Uniunii în cadrul PESC și, în special, al PESA, furnizând materialul care rezultă din analiza imaginilor satelitare și a datelor colaterale, inclusiv, după caz, din analiza imaginilor aeriene, în conformitate cu articolele 3 și 4.

(2) Un stat membru sau Comisia poate adresa cereri secretarului general/Înalt reprezentant care, în cazul în care capacitățile centrului permit acest lucru, dă instrucțiuni corespunzătoare centrului, în conformitate cu articolul 4.

(3) Statele terțe care au acceptat dispozițiile menționate în anexă privind asocierea țărilor terțe la activitățile centrului pot, de asemenea, adresa cereri secretarului general/Înalt reprezentant care, în cazul în care capacitățile centrului permit acest lucru, dă instrucțiuni corespunzătoare centrului, în conformitate cu articolul 4.

(4) Organizațiile internaționale, cum sunt Organizația Națiunilor Unite, OSCE și NATO pot, de asemenea, adresa cereri secretarului general/Înalt reprezentant care, în cazul în care capacitățile centrului permit acest lucru, dă instrucțiuni corespunzătoare centrului, în conformitate cu articolul 4.

Articolul 3

Supravegherea politică

Comitetul Politic și de Securitate exercită, în conformitate cu responsabilitățile care îi revin în domeniul PESC și, în special, al PESA, supravegherea politică a activităților centrului și formulează, în atenția secretarului general/Înalt reprezentant, orientări privind prioritățile centrului.

Articolul 4

Instrucțiuni operaționale

(1) Secretarul general/Înalt reprezentant dă centrului instrucțiuni operaționale, fără a aduce atingere responsabilităților respective ale consiliului de administrație și ale directorului centrului, astfel cum sunt stabilite de prezenta acțiune comună.

(2) În executarea sarcinilor care îi revin, astfel cum sunt prevăzute de prezentul articol, secretarul general/Înalt reprezentant prezintă, în cazul în care este necesar, un raport cel puțin o dată la șase luni Comitetului Politic și de Securitate.

Articolul 5

Materialele realizate de centru

(1) Materialele realizate de centru care rezultă din cererile prezentate în conformitate cu articolul 2 alineatele (1), (3) și (4) sunt puse la dispoziția statelor membre, a Comisiei și a părții solicitante pe lângă Secretariatul General al Consiliului, cu respectarea normelor de securitate aplicabile. Aceste materiale sunt accesibile statelor terțe care au acceptat dispozițiile prevăzute în anexă și în conformitate cu acestea.

(2) În interesul transparenței, toate cererile de lucrări prezentate în conformitate cu articolul 2 sunt puse de către secretarul general/Înalt reprezentant la dispoziția statelor membre și a Comisiei, precum și a statelor terțe care au acceptat dispozițiile prevăzute în anexă, în conformitate cu modalitățile stabilite de aceste dispoziții.

(3) Materialele realizate de centru, care rezultă din cererile prezentate în conformitate cu articolul 2 alineatul (2), sunt puse la dispoziția statelor membre, a Comisiei și/sau a statelor terțe care au acceptat dispozițiile din anexă, pe baza deciziei părții solicitante.

Articolul 6

Personalitatea juridică

Centrul are personalitatea juridică necesară pentru îndeplinirea funcțiilor și realizarea obiectivelor stabilite. Fiecare stat membru ia măsuri pentru a-i acorda capacitatea juridică recunoscută persoanelor juridice de legislația acestuia. Centrul poate să dobândească sau să înstrăineze bunuri mobile și imobile și poate să introducă acțiuni în justiție. Centrul este un organism non-profit.

Articolul 7

Consiliul de administrație

(1) Centrul are un consiliu de administrație care aprobă programul de lucru anual și pe termen lung al acestuia, precum și bugetul corespunzător. Consiliul de administrație este un forum în cadrul căruia se discută problemele privind funcționarea, personalul și echipamentul centrului.

(2) Consiliul de administrație este prezidat de secretarul general/Înalt reprezentant sau, în absența acestuia, de reprezentantul său. Secretarul general/Înalt reprezentant raportează Consiliului cu privire la lucrările consiliului de administrație.

(3) Consiliul de administrație este format dintr-un reprezentant desemnat de fiecare stat membru și dintr-un reprezentant desemnat de Comisie. Fiecare membru al consiliului de administrație poate fi reprezentat sau însoțit de un membru supleant. Scrisorile de numire, aprobate în mod corespunzător de statul membru respectiv sau de Comisie, după caz, sunt adresate secretarului general/Înalt reprezentant.

(4) Directorul centrului sau reprezentantul acestuia asistă, de regulă, la reuniunile consiliului de administrație. Directorul general al Statului Major și președintele Comitetului Militar sau reprezentanții acestora pot, de asemenea, să asiste la reuniunile consiliului de administrație.

(5) Deciziile consiliului de administrație se iau cu majoritate calificată de către reprezentanții statelor membre, voturile fiind ponderate în conformitate cu articolul 23 alineatul (2) paragraful al treilea din Tratatul privind Uniunea Europeană, fără a aduce atingere articolului 13 alineatul (2) din prezenta acțiune comună. Consiliul de administrație își stabilește regulamentul de procedură.

(6) Consiliul de administrație este convocat de către președinte cel puțin de două ori pe an și la cererea a cel puțin o treime dintre membrii acestuia.

(7) Consiliul de administrație poate decide crearea unor grupuri de lucru *ad hoc* sau a unor comitete permanente având aceeași configurație cu a sa, care se vor ocupa de subiecte sau probleme specifice care țin de competențele generale ale acestuia și vor acționa sub controlul său. Decizia privind crearea unui astfel de grup sau comitet stabilește mandatul, componența și durata acestuia.

Articolul 8

Directorul

(1) Consiliul de administrație numește directorul centrului dintre resortisanții statelor membre. Statele membre prezintă candidaturile secretarului general/Înalt reprezentant, care le transmite consiliului de administrație. Directorul are un mandat de trei ani, care poate fi prelungit pentru o perioadă de doi ani.

(2) Directorul numește directorul adjunct al centrului pentru o perioadă de trei ani, după aprobarea consiliului de administrație. Directorului îi revine sarcina de a-i recruta pe toți ceilalți membri ai personalului centrului.

(3) Directorul asigură îndeplinirea misiunii centrului în conformitate cu articolul 2. Directorul veghează, de asemenea, ca centrul să aibă un înalt nivel de competență și profesionalism și să-și îndeplinească misiunea în mod eficient. Directorul ia toate măsurile necesare în acest scop, în special în ceea ce privește formarea personalului și realizarea proiectelor de cercetare și dezvoltare în sprijinul misiunii acestuia.

(4) De asemenea, directorul este responsabil:

— de pregătirea lucrărilor consiliului de administrație și, în special, a proiectului de program de lucru anual al centrului;

— de administrarea curentă a centrului;

— de pregătirea raportului privind veniturile și cheltuielile și de execuția bugetului centrului;

— de aspectele privind securitatea;

— de toate problemele care privesc personalul;

— de informarea Comitetului Politic și de Securitate cu privire la programul de lucru anual;

— de stabilirea unei strânse cooperări și a unui schimb de informații cu serviciile Comunității competente în domeniul spațiului, în special cu Centrul Comun de Cercetare al Comisiei;

— de stabilirea de contacte cu alte instituții naționale și internaționale competente în domeniul spațiului.

(5) În cadrul programului de lucru și al bugetului centrului, directorul este împuternicit să încheie contracte, să recruteze personalul aprobat în buget și să angajeze toate cheltuielile necesare funcționării centrului.

(6) Directorul întocmește un raport anual privind activitățile centrului până la data de 31 martie a anului următor. Acest raport este transmis consiliului de administrație și Consiliului, care îl adresează Parlamentului European, Comisiei și statelor membre.

(7) Directorul raportează cu privire la gestionarea sa consiliului de administrație.

(8) Directorul asigură reprezentarea juridică a centrului.

Articolul 9

Personalul

(1) Personalul centrului, inclusiv directorul, este format din agenți contractuali recrutați pe o bază cât mai largă dintre resortisanții statelor membre. În faza inițială, personalul este recrutat, în funcție de necesități, din cadrul personalului Centrului pentru Sateliți al UEO.

(2) Personalul este numit de către director pe baza meritelor și a unei proceduri de concurs echitabile și transparente.

(3) Dispozițiile privind personalul centrului sunt adoptate de Consiliu, la recomandarea directorului.

Articolul 10

Securitatea

(1) Centrul aplică regulamentul de securitate al Consiliului stabilit prin Decizia 2001/264/CE [1].

(2) Centrul asigură un nivel de securitate și de rapiditate corespunzător în comunicările cu Secretariatul General al Consiliului, inclusiv cu Statul Major al UE.

Articolul 11

Programul de lucru

Până la data de 30 noiembrie a fiecărui an, consiliul de administrație adoptă, pe baza unui proiect prezentat de către directorul centrului, programul anual de lucru al centrului pentru anul următor. Măsurile care urmează a fi aplicate în cadrul programului anual sunt însoțite de o estimare a cheltuielilor necesare.

Articolul 12

Bugetul

(1) Toate veniturile și cheltuielile centrului fac obiectul unor estimări pentru fiecare exercițiu bugetar, care coincide cu anul calendaristic, și sunt înscrise în bugetul centrului, care cuprinde lista personalului.

(2) Veniturile și cheltuielile înscrise în bugetul centrului sunt în echilibru.

(3) Veniturile centrului sunt constituite de contribuțiile statelor membre, cu excepția Danemarcei, care sunt stabilite în conformitate cu criteriul PNB și din plățile efectuate ca remunerare pentru serviciile prestate.

(4) Cererile de lucrări din partea unui stat membru, a Comisiei, a organizațiilor internaționale sau a statelor terțe care au acceptat dispozițiile din anexă fac obiectul unei recuperări a costurilor în conformitate cu orientările stabilite de normele financiare menționate la articolul 15.

(5) Prin derogare de la alineatul (4), până la 31 decembrie 2003, materialele care rezultă din cererile de lucrări prezentate în conformitate cu articolul 2 alineatul (2) sunt gratuite. Prin derogare de la articolul 5 alineatul (3), materialele care rezultă din aceste cereri sunt puse la dispoziția tuturor statelor membre, a Comisiei și, la hotărârea părții solicitante, a statelor terțe care au acceptat dispozițiile din anexă și în conformitate cu aceste dispoziții.

Articolul 13

Procedura bugetară

(1) Directorul întocmește, până la data de 30 iunie a fiecărui an, un proiect de buget pentru centru, care acoperă cheltuielile de funcționare, cheltuielile operaționale și veniturile prevăzute pentru exercițiul bugetar următor și prezintă acest proiect consiliului de administrație. Directorul transmite Consiliului proiectul de buget spre informare.

(2) Consiliul de administrație adoptă bugetul centrului până la data de 15 decembrie a fiecărui an, cu unanimitatea reprezentanților statelor membre.

(3) În cazul în care, atunci când monitorizează o criză, centrul nu dispune de suficiente resurse care să-i permită să satisfacă cererea de materiale, directorul poate propune consiliului de administrație un buget suplimentar.

Articolul 14

Controlul bugetar

(1) Controlul angajării și plății tuturor cheltuielilor, precum și înregistrarea și recuperarea tuturor veniturilor, sunt efectuate de către un controlor financiar independent numit de consiliul de administrație.

[1] JO L 101, 11.4.2001, p. 1.

(2) Până la data de 31 martie a fiecărui an, directorul prezintă Consiliului, spre informare, și consiliului de administrație calculele detaliate pentru toate veniturile și cheltuielile exercițiului bugetar precedent și raportul privind activitățile centrului.

(3) Consiliul de administrație dă descărcare de gestiune directorului pentru execuția bugetului.

Articolul 15

Norme financiare

Consiliul de administrație, în urma avizului conform al Consiliului, elaborează, la propunerea directorului, norme financiare detaliate care precizează în special procedura de urmat pentru stabilirea și execuția bugetului centrului.

Articolul 16

Privilegii și imunități

Privilegiile și imunitățile necesare îndeplinirii sarcinilor centrului, ale directorului și ale personalului sunt prevăzute într-un acord încheiat între statele membre.

Articolul 17

Personalul detașat

(1) Cu acordul directorului, pe lângă centru pot fi detașați experți ai statelor membre și ai Comisiei, pentru perioade de până la un an, în vederea familiarizării cu sarcinile acestuia. Candidații sunt analiști de imagini experimentați, care posedă calificările profesionale necesare pentru a lucra în domeniul imagisticii digitale și pentru a participa la activitățile operaționale ale centrului. Modalitățile de detașare sunt stabilite de către directorul centrului.

(2) În caz de criză, efectivele centrului pot fi consolidate cu personal specializat detașat de statele membre, de Comisie sau de Secretariatul General al Consiliului. Necesitatea și durata unor astfel de detașări sunt stabilite de către secretarul general/Înalt reprezentant în urma consultărilor cu directorul centrului.

Articolul 18

Responsabilitatea juridică

(1) Responsabilitatea contractuală a centrului este reglementată de legea care se aplică în cazul contractului respectiv.

(2) Responsabilitatea personală a angajaților față de centru este reglementată de dispozițiile relevante care se aplică personalului centrului.

Articolul 19

Accesul la documente

La propunerea directorului, consiliul de administrație adoptă, până la 30 iunie 2002, norme privind accesul publicului la documentele centrului, ținând seama de principiile și limitele stabilite de Regulamentul (CE) nr. 1049/2001 al Parlamentului European și al Consiliului din 30 mai 2001 privind accesul public la documentele Parlamentului European, ale Consiliului și ale Comisiei [1].

Articolul 20

Poziția Danemarcei

Membrul danez din consiliul de administrație participă la lucrările acestuia cu respectarea totală a articolului 6 din Protocolul privind poziția Danemarcei anexat la Tratatul privind Uniunea Europeană și la Tratatul de instituire a Comunității Europene.

În conformitate cu articolul 2 alineatul (2), Danemarca poate adresa secretarului general/Înalt reprezentant cereri care nu au implicații în domeniul apărării.

Materialele care rezultă din misiunile prevăzute la articolul 2 sunt puse la dispoziția Danemarcei în aceleași condiții ca și pentru celelalte state membre, cu excepția cererilor care au implicații în domeniul apărării, în conformitate cu articolul 2 alineatele (2), (3) și (4), și a materialelor care rezultă din acestea.

Danemarca are dreptul de a detașa personal pe lângă centru, în conformitate cu articolul 17.

Articolul 21

Asocierea unor state terțe

Statele europene membre ale NATO care nu fac parte din UE și alte state care sunt candidate la aderarea la UE sunt autorizate să participe la activitățile centrului în conformitate cu dispozițiile din anexă.

Articolul 22

Revizuirea

Secretarul general/Înalt reprezentant prezintă Consiliului un raport cu privire la punerea în aplicare a prezentei acțiuni comune, cel târziu la cinci ani după intrarea acesteia în vigoare, în perspectiva unei eventuale revizuiri.

Articolul 23

Dispoziții tranzitorii

(1) Până la 31 iulie 2001 se desemnează primul consiliu de administrație al centrului și este numit directorul. Directorului îi revine sarcina de a gestiona tranziția de la organismul subsidiar al UEO la noua entitate.

(2) Până la 15 septembrie 2001, directorul numit prezintă un proiect de buget pentru anul 2002. Consiliul de administrație adoptă bugetul până la 15 noiembrie 2001.

---

[1] JO L 145, 31.5.2001, p. 43.

(3) Centrul înlocuiește UEO ca angajator al personalului aflat în serviciu la 31 decembrie 2001. Obligațiile care decurg din contractele de angajare existente, definite în actele aplicabile, sunt onorate de noul angajator.

(4) Contractele altele decât cele de angajare, semnate de UEO în numele Centrului Satelitar al UEO sunt de asemenea preluate de centru.

(5) Sarcinile a căror îndeplinire a fost deja cerută în cadrul UEO până la 31 decembrie 2001 vor fi executate, fără cheltuieli pentru partea solicitantă.

(6) Cheltuielile care le revin statelor membre pentru exercițiul 2002 se ridică la 9,3 milioane EUR, în această sumă fiind inclusă o contribuție voluntară a Danemarcei.

Articolul 24

Prezenta acțiune comună intră în vigoare la data adoptării.

Articolul 25

Prezenta acțiune comună se publică în Jurnalul Oficial.

Adoptată la Bruxelles, 20 iulie 2001.

Pentru Consiliu

Președintele

J. VANDE LANOTTE

ANEXĂ

DISPOZIȚII PRIVIND ASOCIEREA STATELOR TERȚE LA ACTIVITĂȚILE CENTRULUI SATELITAR AL UNIUNII EUROPENE

Articolul 1

Obiect

Prezentele dispoziții definesc domeniul de aplicare și modalitățile de participare a statelor terțe la activitățile centrului.

Articolul 2

Domeniu de aplicare

Statele terțe menționate la articolul 21 din acțiunea comună sunt autorizate:

— să prezinte cereri naționale de analiză a imaginilor care urmează a fi efectuată de centru;

— să prezinte candidați la detașare pe o perioadă limitată ca analiști de imagini pe lângă centru;

— să aibă acces la materialele realizate de centru în conformitate cu articolul 5 din prezentele dispoziții.

Articolul 3

Cereri de lucrări

(1) Statele terțe pot adresa Secretarului General/Înaltului Reprezentant orice cerere de lucrări de analiză a imaginilor care urmează a fi efectuate de centru, în conformitate cu articolul 2 alineatul (3) din acțiunea comună.

(2) În cazul în care capacitățile centrului permit acest lucru, Secretarul General/Înaltul Reprezentant va da instrucțiuni corespunzătoare centrului, în conformitate cu articolul 4 din acțiunea comună.

(3) Fiecare cerere a statelor terțe este însoțită de informații suplimentare corespunzătoare iar acestea rambursează centrul în conformitate cu articolul 12 alineatul (4) din acțiunea comună și cu normele în domeniul recuperării costurilor prevăzute de normele financiare ale centrului. Statele terțe menționează dacă cererile de lucrări și/sau de materiale trebuie puse la dispoziția altor state terțe și a unor organizații internaționale.

Articolul 4

Detașarea analiștilor de imagini

(1) Statele terțe sunt autorizate să prezinte centrului candidați la detașare ca analiști de imagini pe o perioadă limitată, pentru ca aceștia să se familiarizeze cu funcționarea centrului.

(2) Candidaturile sunt luate în considerare în funcție de posturile disponibile.

(3) Detașarea are o durată inițială de șase luni, care poate fi revizuită pe baza unei propuneri a directorului centrului și care, în funcție de disponibilitățile centrului, poate fi prelungită pentru o perioadă de cel mult șase luni. Este necesar să se asigure o rotație cât mai amplă între candidații statelor terțe respective.

(4) Candidații sunt analiști de imagini cu experiență care au calificările profesionale necesare pentru a lucra în domeniul imagisticii digitale. Experții detașați participă în mod normal la activitățile operaționale ale centrului care fac apel la imagistica comercială.

(5) Analiștii de imagini din statele terțe respectă reglementările pertinente ale centrului în domeniul securității și se angajează față de centru să respecte confidențialitatea.

(6) Statele terțe acoperă salariul analiștilor lor de imagini detașați, toate cheltuielile aferente detașării, cum sunt indemnizațiile, costurile sociale, cheltuielile de instalare și de călătorie, precum și orice cheltuială suplimentară din partea bugetului centrului astfel cum se precizează în modalitățile prevăzute la alineatul (8).

(7) Cheltuielile de misiune inerente activităților efectuate în cadrul centrului de analiștii de imagini detașați care provin din state terțe sunt acoperite de bugetul centrului.

(8) Modalitățile de detașare sunt definite de către directorul centrului.

Articolul 5

Disponibilitatea materialelor realizate de centru

(1) Secretarul general/Înalt reprezentant informează statele terțe în cazul în care sunt disponibile pe lângă Secretariatul General al Consiliului materialele solicitate în conformitate cu articolul 2 din acțiunea comună.

(2) Cererile de lucrări și materialele care rezultă din cererile prezentate în conformitate cu articolul 2 alineatul (1) din acțiunea comună sunt puse la dispoziția statelor terțe la data la care secretarul general/Înalt reprezentant consideră că acest lucru este util pentru dialogul, consultarea și cooperarea cu Uniunea Europeană în domeniul PESA.

(3) Cererile de lucrări și de materiale realizate de centru, care rezultă din cereri prezentate în conformitate cu articolul 2 alineatele (2), (3) și (4) din acțiunea comună, sunt puse la dispoziția statelor terțe pe baza deciziei părții solicitante.

Articolul 6

Securitatea

În relațiile cu centrul și în ceea ce privește materialele realizate de acesta, statele terțe confirmă, printr-un schimb de scrisori cu centrul, că aplică normele de securitate stabilite de Decizia 2001/264/CE a Consiliului, precum și pe cele care sunt stabilite de eventuali furnizori de date clasificate.

Articolul 7

Comitetul consultativ

(1) Se instituie un Comitet consultativ, prezidat de directorul centrului sau de reprezentantul acestuia și format din reprezentanți ai membrilor Consiliului de Administrație și din reprezentanți ai statelor terțe care au acceptat prezentele dispoziții. Comitetul consultativ se poate întruni în diferite formațiuni.

(2) Comitetul discută problemele de interes comun din cadrul prezentelor dispoziții.

(3) Comitetul este convocat la centru de către președinte la inițiativa acestuia sau la cererea a cel puțin o treime dintre membrii acestuia și, în orice caz, cel puțin de două ori pe an.

Articolul 8

Intrarea în vigoare

(1) Prezentele dispoziții se aplică în cazul fiecărui stat terț în prima zi a lunii care urmează notificării către Secretarul General/Înaltul Reprezentant, de către autoritatea competentă a statului terț, a acceptării prezentelor dispoziții.

(2) Statul terț notifică Secretarului General/Înaltului Reprezentant, cu un preaviz de cel puțin o lună, decizia sa de a nu se mai prevala de prezentele dispoziții.